

፡Y፡፡፡ ikwingila k፡ Yelusalemu

Yesu anaingia Yerusalemu



Kitabu hiki ni mojawapo ya mfululizo wa masimulizi ya Biblia.

᠘ᠣᠶᠢᠰᠤ ikwingila kᠤ Yelusalemu

Yesu anaingia Yerusalemu

Kutoka: Luka 19:28-40

Huduma ya Kutafsiri Biblia
na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya
S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania
0 25 250 0100

Pamoja na

Wycliffe 
Partners in Bible Translation

Utangulizi

Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya (SIL International) ilianza tarehe 23 Julai 2003. Ilianza kwa ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa na mashirika mbalimbali na SIL International.

Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wakisi, Wamalila, Wamanda, Wandali, Wanyakyusa, Wanyiha, Wapangwa, Wasafwa, Wasangu na Wavwanji.

Lengo letu la kwanza ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

Lengo letu la pili ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Idara ya Kusoma na Kuandika Kilugha).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

3.2. Lugha za Jamii

Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...

Kichwa: ʘYiisu ikwingila ku Yelusalemu (Jesus Enters Jerusalem)
Kutoka Luka 19:28-40

Lugha: Kikinga

Kimetafsiriwa na: Mch. Jonasi Sanga, Mch. Riwa Sambwe, Mch. Saul Lwilla, Mch. Zakayo Swallo, Hosiana Dumaluki, Jameson Mahenge na Rabsante Kyungu

Michoro: © 2008 Bible Society of Papua New Guinea. Adapted by Bertie Knowlton

Kinatumika kwa idhini ya: © 2004 PNG Material Production Centre

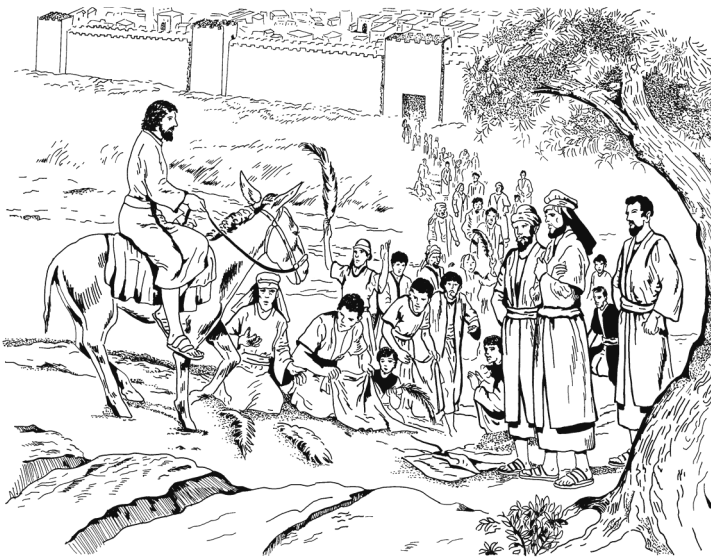
Toleo la pili © 2011 - 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.



Ikigono kipamato ʘYiisʘ na vakongi va mwene valikʘbiha mu vʘtsenge wa kʘ Yelusalemu. Wʘ vihegelela kʘ vʘtsenga ʘvʘvaha ʘwaale pawiiipi na kʘ Yelusalemu, aavasuuŋ'ile avakongi va mwene vavili, akavanʘʘla akata, “Lʘtagi mu vʘtsenge ʘvʘli kʘvʘlongolo kwawe. Mupya mwisika ʘkwa, mukʘjiʘvona iʘpunda iʘjipikʘla iʘkʘngilwe, iʘjyʘ nagelili ʘkwitoga ʘmuunu ʘvi aveetsaga. Muhʘdʘle, mukʘjigege apa. Ingave ʘmuunu iʘkʘvanʘʘtsa iita, kiki mukʘjiʘhʘdʘla iʘpunda iʘjipikʘla, muteetsage, ‘ʘNtwa ikʘjilonda.’”



Avakongi valya vavili vakaluta vakajivona ipunda ijipikula ndwewu vakavutlilwe na Yisus. Wawo vihudula, avanya punda vakavavutisa vakata, “Kiki mukujihudula ipunda?” Vakavaanda vakata, “Untwa ikujilonda.” Avaanu valya vakavutikila, pwawo avakongi vakajihilika kwa Yisus. Avakongi va mwene vakaala imisabwa gya veene pakyanya pa punda, vakantotsa uYisus pakyanya pa punda, vakatengula ukugenda. Avaanu wawo vambwene vakatengula ukwala imisabwa mu nzila.



Avange vakatengula ukwala amasaasi ga mabiki na kumwimbila inyimbo tsa kunginia. Uyisi wa ahagelye ka vatsenge wa ka Yelusalemu, avaanu vakatengula ukunginia uNgulave ukukongana ni sidego syoni isya Uyisi aasivombile isigono sya kunsana. Vakatotsa amamenyu ga veene, vakan'ginia uNgulave vakata, “UNgulave ansaje unkuludeeva uja, uvi ikwitsa ka litaawa lya mwene uNgulave.”



Mu kipuga kilya vaalepwo aVafalisayo
avaabeelaga ukuta uYiis asuung'ilwe ne
Ngelwe. Vakambula vakata, “Vabeetse
avakongi vaako valeke ukutsova amamenyu ago.”
uYiis akavaanda akata, “Vanganuunale ava,
amaganga gikunginiaga.”

Imbuetso

1. ʘYiisʘ aasiike ndeeti kʘ Yelusalemu?
2. ʘYiisʘ wʘ igenda mu nzila, avaanu vaavombile kiki?
3. Kiki vaavombile ewo?
4. Vaateetsaga kiki wʘ vikʘn'ginia ʘYiisʘ?
5. AVafalisayo vaambʘʘlile ʘYiisʘ ʘkʘta, avabeetse avakongi va mwene valeke ʘkʘtsova ʘkʘta, ʘmwene vʘ Ntwa ʘvʘ asuung'ilwe nʘ Ngʘʘʘve. Kiki?

Imbuetso itsikonga, tsikʘmpelela ʘmuunu ʘnsiki gwa kʘsaagilila itsilimwo mu kulongwi iji nʘ kʘtsingahitsa ʘmwa kʘvombela mu wʘʘmi wa mwene:

6. Ikʘlongwi itso tsikʘtʘmanyisa ʘkʘta ʘYiisʘ vʘ veeni?
7. Tuweesa ʘkʘvonia ʘlwʘdikilo lʘki kwa Yiisʘ ʘjʘ?

“Insajiwa ʘNkʘlʘdeeva
ʘvi ikwitsa mu litaawa
Iya Ntwa ʘNgʘlʘve.
Lino pali lʘnotsehetso
kwa Ngʘlʘve na vaanu
va mwene.
Ikange ʘwiimikiwa ali
nawo ʘNgʘlʘve ʘNdʘti
va syoni.”

Luuka 19:38

Kama una maswali yoyote, au unataka kununua vitabu,
au kuhudhuria darasa la kusoma, wasiliana na:

Namba za simu 0767 933 805 au 0752 621 818

TSH 300/=